

## TEMALAC FD 50

Kiállítás kelte: 2009. 05. 15. Aktualizálás: 2009. 12. 03.

1/6

## BIZTONSÁGI ADATLAP

## 1. A KÉSZÍTMÉNY ÉS A TÁRSASÁG /VÁLLALKOZÁS AZONOSÍTÁSA

A készítmény neve: TEMALAC FD 50

Termékkód: 1817223P TEMALAC FD 50 TCL  
1817226P TEMALAC FD 50 TVL

Felhasználás: festékiparban, gyorsan száradó, alkid bevonat

Gyártó cég neve: Tikkurila Polska S.A.  
39 200 Debica, Poland  
Moscickiego Street No 23.  
telefon: +48 14 6805 600  
fax: +48 14 6805 601Forgalmazó cég neve: TIKKURILA Kft.  
1097 Budapest, Gyáli út 27-29.  
telefon: 06-1-348-3076  
fax: 06-1-348-3070  
Felelős személy neve: Csizmadia KláraA magyarországi Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ)  
címe: 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.  
éjjel-nappal hívható telefonszáma: 06 80 201199

## 2. A VESZÉLY AZONOSÍTÁSA

Besorolás a gyártó, az EU, valamint a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet szerint:  
Veszélyjel:

Xn

N



Ártalmas



Környezeti veszély

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:

R 10 Kismértékben tűzveszélyes

R 20/21 Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas

R 38 Bőrizgató hatású

R 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat

Speciális veszélyek: Szenzibilizáló anyagot (Etil-metil-ketoxim) tartalmaz. Túlérzékeny személynél allergiás reakciót válthat ki.

## 3. ÖSSZETÉTEL/AZ ALKOTÓRÉSZEKRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ

Veszélyes anyag tartalom:

Megnevezés	CAS-szám	EINECS-szám	%	Veszélyjel	R-mondat
Étilbenzol	100-41-4	202-849-4	5-10	F, Xn	11-20
Xilol	1330-20-7	215-535-7	25-50	Xn	10-20/21-38
Petróleum (ásványolaj), oldószer nafta, könnyű aromás*	64742-95-6	265-199-0	1-5	Xn, N	10-37-51/53- 65-66-67

## TEMALAC FD 50

Kiállítás kelte: 2009. 05. 15. Aktualizálás: 2009. 12. 03.

2/6

Tricink-bisz(ortofoszfát)	7779-90-0	231-994-3	1-5	N	50/53
Etil-metil-ketoxim (2-Butanon-oxim)	96-29-7	202-496-6	< 0,5	Xn	21-40-41-43

\*: Benzol tartalom &lt; 0,1 %, nem rákkeltő.

**4. ELSŐSEGÉLYNYÚJTÁSI INTÉZKEDÉSEK**

Kétség esetén vagy a tünetek jelentkezésekor orvoshoz kell fordulni.

A beteget azonnal távolítsuk el a veszélyes expozíciót okozó környezetből.

Az elszennyeződött ruházatot és lábbelít azonnal le kell venni és újbóli használat előtt meg kell tisztítani. Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő betegnek ne adjunk be semmit szájon át, vagy ilyen esetben hányást kiváltani nem szabad!

- 4.1. Belégzést követően: vigyük a sérültet friss levegőre, fektessük le kényelmes testhelyzetbe és tartsuk melegen. Panasz esetén forduljunk szakorvoshoz.
- 4.2. Szembe jutás esetén: öblítsük ki a szemet - legalább 10-15 percen át - bő folyóvízzel, a szemhéjszélek széthúzása és a szemgolyó egyidejű mozgatása mellett. Panasz esetén forduljunk orvoshoz.
- 4.3. Bőrre jutáskor: vegyük le a szennyezett ruházatot és mossuk le a bőrt bő szappanos folyóvízzel vagy megfelelő bőrtisztítóval. Panasz esetén forduljunk orvoshoz.
- 4.4. Lenyelés esetén: véletlenszerű lenyelés esetén tartsuk nyugodalomban a sérültet, ne hánytassuk, azonnal hívjunk orvost.

**5. TŰZVÉDELMI INTÉZKEDÉSEK**

Kismértékben tűzveszélyes.

- 5.1. Oltóanyag: hab, CO<sub>2</sub>, por, vízpermet.  
Biztonsági okokból ne használjunk erős vízugarat az oltáshoz.
- 5.2. Tűz esetén keletkező veszélyes bomlástermékek: az egészségre ártalmas sűrű, fekete füst keletkezik, ami bomlástermékeket tartalmaz, kerüljük a belélegzését.
- 5.3. Tűzoltásnál szükséges speciális védőöltözet: védőruházat, védőfelszerelés, izolációs légzésvédő használata szükséges.

**6. ÓVINTÉZKEDÉS BALESET ESETÉN**

Távolítsuk el a védtelen, képzetlen személyeket a veszélyeztetett területről.

- 6.1. Személyi védelem: A termék szemmel és bőrrel való érintkezését kerülni kell. A gőzök belélegzését kerülni kell. Szüntessük meg a gyújtóforrásokat.
- 6.2. Kiömlés esetén: A kiömlött anyagot nem éghető, nedvszívó anyaggal (homok, vermikulit) kell beszórni, majd az arra kijelölt konténerbe gyűjteni.  
Megsemmisítés: a hatósági előírások szerint. A szennyezett területet tisztítószerrel takarítsuk fel, oldószerek használatát kerülni kell.  
Figyelmeztetés: a termék oxidatív módon száradó olajat vagy alkidot (lenolaj kencét, illetve alkid festéket és lakkot) tartalmaz, fennáll a veszélye az öngyulladásnak, ha porózus anyagot festünk vele. Az ilyen termék hulladékát pl. víz alatt kell tartani az elszállításig, illetve elégetésig (a gyártó ajánlása).
- 6.3. Környezetvédelem: Élővízbe, talajba és közcsetornába juttatni nem szabad.

**7. KEZELÉS ÉS TÁROLÁS**

- 7.1. Kezelés: A gőzök nehezebbek a levegőnél és a levegővel robbanásveszélyes elegyet képezhetnek. Gondoskodjunk megfelelő szellőzésről. Gyújtóforrásoktól távol tartandó. Védekezzünk az elektrosztatikus feltöltődés ellen.
- 7.2. Tárolás: Eredeti, szorosan zárt csomagolásban, száraz, hűvös, jól szellőző helyen, hőtől, direkt napfénytől védve tároljuk. Oxidálószerektől, erős lúgoktól, erős savaktól, elkülönítve tárolandó.

## TEMALAC FD 50

Kiállítás kelte: 2009. 05. 15. Aktualizálás: 2009. 12. 03.

3/6

**8. AZ EXPOZÍCIÓ ELLENŐRZÉSE / EGYÉNI VÉDELEM**

- 8.1. A munkavégzés feltételei: Óvatos munkavégzéssel kerülni kell a készítmény kiömlését, bőrre, szembe jutását, gőzének belélegzését. Munka közben enni, inni, dohányozni tilos. Az elszennyeződött ruházatot le kell cserélni. Az egészségügyi és biztonságtechnikai előírásokat be kell tartani.
- 8.2. Műszaki intézkedések: Megfelelő hatásfokú szellőztetésről gondoskodjunk.
- 8.3. Munkahelyi levegőben megengedett határérték (25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet):

Anyag neve:	ÁK-érték:	CK-érték:
Xilol (CAS: 1330-20-7)	221 mg/m <sup>3</sup>	442 mg/m <sup>3</sup>
Etilbenzol (CAS: 100-41-4)	442 mg/m <sup>3</sup>	884 mg/m <sup>3</sup>

Biológiai expozíciós (hatás) mutatók megengedhető határértékei (25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet 2. sz. melléklet):

(Xilol) metil-hippursavak 1500 mg/g kreatinin, 860 mikromol/mmol kreatinin (kerekített értékek)

(Etilbenzol) mandulasav 1500 mg/g kreatinin, 1110 mikromol/mmol kreatinin (kerekített értékek)

- 8.4. Egyéni védelem (gyártó ajánlásai)  
Légzésvédelem: Elégtelen szellőzés esetén megfelelő légzésvédő eszköz használata szükséges  
Kézvédelem: Használjunk védőkesztyűt, ha a termékkel dolgozunk, bőrápoló krém használata javasolt.  
Szemvédelem: Szórással történő felhordáskor védőszemüveg használata szükséges.  
Testvédelem: Szórással történő felhordáskor viseljünk védőruhát.

**9. FIZIKAI ÉS KÉMIAI TULAJDONSÁGOK**

Fizikai állapot:

halmazállapot: viszkózus folyadék

forráspont: 137-143 C° \*

lobbanáspont: > 25 C°

öngyulladás: 500 C° \*

robbanási határkoncentráció: alsó: 1,1 tf%, felső: 7,0 tf% \*

sűrűség: kb. 1,20 g/cm<sup>3</sup>

\*: Xilol

**10. STABILITÁS ÉS REAKCIÓKÉSZSÉG**

Kerülendő körülmények: A gőzök a levegővel robbanásveszélyes elegyet képezhetnek. Gyújtóforrásoktól távol tartandó.

Kerülendő anyagok: Oxidálószerektől, erős lúgoktól, erős savaktól távol tartandó az exoterm reakciók elkerülése érdekében.

Veszélyes bomlástermékek: Tűz esetén az egészségre ártalmas sűrű, fekete füst keletkezik (CO, CO<sub>2</sub>), melynek belélegzését kerülni kell.

**11. TOXIKOLÓGIAI INFORMÁCIÓK**

Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas. Bőrizgató hatású.

Szenzibilizáló anyagot (Etil-metil-ketoxim) tartalmaz. Túlérzékeny személynél allergiás reakciót válthat ki.

**TEMALAC FD 50**

Kiállítás kelte: 2009. 05. 15. Aktualizálás: 2009. 12. 03.

4/6

A gyártó egyéb adata:

Akut toxicitás:

Xilol (CAS: 1330-20-7)

LD<sub>50</sub> (szájon át, patkány): 4300 mg/kgLD<sub>50</sub> (belélegezve, patkány): 22100 mg/l/4ó

Gyártó tapasztalatai:

Belélegezve: Az oldószergőzök és a permet belélegzése ártalmas. A gőzök hosszan tartó és folyamatos belégzése légúti, nyálkahártya irritációt, vese, máj és központi idegrendszeri tüneteket idézhet elő (tünetei: fejfájás, szédülés).

Bőrrel érintkezve: Irritálja a bőrt

A szembe kerülve irritációt okozhat.

Lenyelve panaszokat okozhat.

**12. ÖKOLÓGIAI ADATOK**

Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat. Tilos a terméket élővízbe, közcsatornába és talajba juttatni.

A gyártó egyéb adata:

Vízi toxicitás:

Tricink-bisz(ortofoszfát):

LC50 (Oncorhynchus mykiss, 96 óra)= &lt; 5,1 mg/l

EC50 (48 óra, Daphnia magna)= &lt; 1,7 mg/l

IC50 (72 óra, Desmodesmus subspicatus)= &lt; 0,3 mg/l

**13. HULLADÉKKEZELÉS, ÁRTALMATLANÍTÁS**

A termék maradékainak kezelésére a vonatkozó rendeletben foglaltak az irányadók. EWC-kód: 08 01 11\* (szerves oldószereket, illetve más veszélyes anyagot tartalmazó festék vagy lakk-hulladékok)

Csomagolás: Az üres tároló kannákat újrahasznosíthatják, vagy a vonatkozó rendeletben foglaltak szerint semmisíthetik meg (a gyártó ajánlása).

**14. SZÁLLÍTÁSI INFORMÁCIÓK**

Közúti szállítás:

ADR/RID-osztály: 3

UN-szám: 1263

Csomagolási csoport: III

Megnevezés: festék

Vízi szállítás:

IMDG-osztály: 3

UN-szám: 1263

EmS: F-E, S-E

Megnevezés: festék

Légi szállítás:

ICAO/IATA-osztály: 3

UN-szám: 1263

Megnevezés: festék

**15. SZABÁLYOZÁSI INFORMÁCIÓK****15.1. Címkézésre vonatkozó előírások az EU szabályozás szerint:**

Veszélyjel és veszélyszimbólum: **Xn Ártalmas, N Környezeti veszély**

A veszélyes anyagok veszélyeire/kockázataira utaló R mondatok:

R 10 Kismértékben tűzveszélyes

R 20/21 Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas

R 38 Bőrizgató hatású

R 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat

A veszélyes anyagok biztonságos használatára utaló S mondatok:

S 23 A keletkezett gőzt/permetet nem szabad belélegezni

S 29 Csatornába engedni nem szabad

S 36/37 Megfelelő védőruházatot és védőkesztyűt kell viselni

S 38 Ha a szellőzés elégtelen, megfelelő légzőkészüléket kell használni

S 61 Kerülni kell az anyag környezetbe jutását. Speciális adatokat kell kérni / Biztonsági adatlap

Szenzibilizáló anyagot (Etil-metil-ketoxim) tartalmaz. Túlérzékeny személynél allergiás reakciót válthat ki.

Veszélyt meghatározó komponensek a címkézéshez: Xilol, Tricink-bisz(ortofoszfát)

**15.2. A vonatkozó jogszabályok:**

Veszélyes anyagok: az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), az Európai Parlament és Tanács 1272/2008/EK Rendelete (2008. december 16.) az anyagok és keverékek osztályozásáról, címkézéséről és csomagolásáról, 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról és vonatkozó rendeletei, 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet a veszélyes anyagokkal és készítményekkel kapcsolatos eljárás szabályairól, 25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról, Veszélyes hulladék 98/2001. (VI.15.) Korm. rendelet, 16/2001. (VII.18.) KöM rendelet.

**16. EGYÉB INFORMÁCIÓK**

Felhasználás: festékiparban, gyorsan száradó, alkid bevonat.

A 2. és 3. pontban szereplő R-mondatok jelentése:

R 10 Kismértékben tűzveszélyes

R 11 Tűzveszélyes

R 20 Belélegezve ártalmas

R 21 Bőrrel érintkezve ártalmas

R 20/21 Belélegezve és bőrrel érintkezve ártalmas

R 37 Izgatja a légutakat

R 38 Bőrizgató hatású

R 40 A rákkeltő hatás korlátozott mértékben bizonyított

R 41 Súlyos szemkárosodást okozhat

R 43 Bőrrel érintkezve túlérzékenységet okozhat (szenzibilizáló hatású lehet)

## TEMALAC FD 50

Kiállítás kelte: 2009. 05. 15. Aktualizálás: 2009. 12. 03.

6/6

- R 50/53 Nagyon mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat
- R 51/53 Mérgező a vízi szervezetekre, a vízi környezetben hosszan tartó károsodást okozhat
- R 65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat
- R 66 Ismételt expozíció a bőr kiszáradását vagy megrepedezését okozhatja
- R 67 Gőzök álmoságot vagy szédülést okozhatnak

Készült: ez a biztonsági adatlap a rendelkezésre álló dokumentáció (gyártó által 2009. 03. 11.) készített biztonsági adatlap és egyéb dokumentumok), valamint a vonatkozó Európai Direktívák útmutatása alapján készült, és meggyőződésünk szerint az abban foglalt adattartalomnak megfelelő mértékig megfelel Az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete (2006. december 18.) a vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH), a kémiai biztonságról szóló 2000. évi XXV. törvény, valamint a 44/2000 (XII.27.) EüM rendelet előírásainak. A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások ismereteink és tájékozottságunk legjaván alapszanak és azokat a kiadás időpontjában pontosnak, helytállóknak ismerjük, illetve hisszük. Ez nem jelent közvetlen vagy közvetett garanciát a termék minőségére, valamint arra vonatkozóan, hogy a biztonsági adatlapban foglalt minden információ, adat és ajánlás a felhasználás időpontjában maradéktalanul pontosnak és helytállóknak bizonyul. A felhasználás konkrét adatai nem ismertek, így azokért a felelősség a felhasználót terheli. A mindenkori érvényes törvények, szabályok betartása a felhasználók részére kötelező. A felhasználó – a kockázatbecslés adatai alapján - saját felelősségére dönt az említett információk alkalmazásáról, az egészséget nem veszélyeztető munkavégzés feltételeinek kidolgozásáról és a termék felhasználásáról